

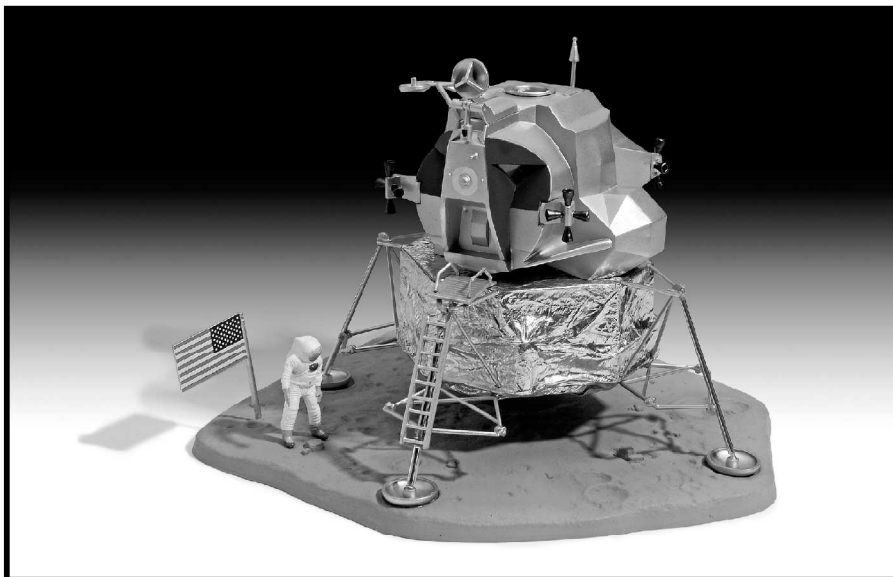


# APOLLO: LUNAR MODULE EAGLE

04828-0389

©2009 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## APOLLO: LUNAR MODULE EAGLE

„Der Adler ist gelandet“

„Houston, hier Stützpunkt „Meer der Ruhe“. Der Adler ist gelandet.“ Mit diesen Worten erfuhr die Welt, dass die Menschheit endlich den Mond erreicht hatte. Die Apollo 11-Mondlandefähre mit dem Codenamen Eagle („Adler“) war die erste menschliche Behausung auf dem Mond.

Die Mondlandefähre ist einzigartig unter den Raumfahrzeugen. Sie war das erste bemannte Vehikel, das ausschließlich für den Einsatz im Weltraum konzipiert wurde. Ihr Äußeres ist kantig und sperrig, da Stromlinienform für den Einsatz im luftleeren Raum nicht erforderlich ist. Beim Start ist die Mondlandefähre durch die Umkleidung des Verbindungsstücks knapp unterhalb des Kommando- und Servicemoduls geschützt. Sobald das Kommando für das Andocken im Weltall gegeben wird, wird die Verkleidung des Verbindungsstücks abgesprengt, während das Kommandomodul um 180 Grad wendet, um sich dem Mondmodul gegenüber zu positionieren. Das Kommandomodul dockt dann an die Mondlandefähre an und die beiden Raumfahrzeuge begeben sich auf ihre Reise zum Mond.

Die „Eagle“ landete am Nachmittag des 20. Juli 1969 im Meer der Ruhe. 102 Stunden und 40 Minuten nach ihrem aufregenden Start von der Erde. Die ersten Pflichten der Astronauten auf dem Stützpunkt im Meer der Ruhe bestanden in den Vorbereitungen für ihre Rückkehr zum Kommandomodul „Columbia“ in der Mondumlaufbahn. Fünfeinhalb Stunden nach der Landung war der Stützpunkt im Meer der Ruhe einsatzbereit.

Der erste Mensch betritt den Mond

Die Astronauten Neil Armstrong und Ed Aldrin in ihren lebenserhaltenden Raumanzügen ließen den Kabinendruck im Mondmodul ab und öffneten die Luke. Mit Hilfe von Aldrin stieg Armstrong vorsichtig durch die Ausstiegsluke und betrat die Ausstiegsplattform des Raumfahrzeugs. Nur einen Moment später war er die Leiter herabgestiegen und stand auf dem Landefuß der „Eagle“. Um 9.59 Uhr abends (CDT, US-amerikanischer zentraler Sommerzeit, entspricht dem 21.07.1969, 2.56 Uhr koordinierter Weltzeit/UTC) stieg der Astronaut Armstrong von der tassenförmigen Fußplatte und war damit der erste Mensch auf dem Mond. „Dies ist ein kleiner Schritt für einen Menschen, aber ein großer Sprung für die Menschheit“, sagte Armstrong.

Fünfein Minuten später kletterte „Buzz“ Aldrin die Leiter herunter und gesellte sich zu seinem Kollegen auf der Mondoberfläche. In der Zwischenzeit flog Michael Collins in der Columbia um den Mond. Armstrong enthielt die Gedenktafel, die an einem Landebeer der Mondlandefähre angebracht war, danach stellten die beiden Astronauten am Stützpunkt im Meer der Ruhe gemeinsam die US-amerikanische Flagge auf.

Schwerkraft unproblematisch

Während ihres Aufenthalts auf dem Mond führten die Astronauten viele wichtige Aufgaben aus, die der Menschheit zu einem besseren Verständnis der Entstehung des Mondes und des Sonnensystems verhelfen sollen. Die erste wichtige Frage, die zur Beantwortung anstand, war die Auswirkung der Schwerkraft des Mondes auf den Menschen. Buzz Aldrin hüpfte wie ein Känguru über die Oberfläche, um verschiedene Arten der Fortbewegung zu testen. Die lunare Schwerkraft (die ein Sechstel der irdischen beträgt) verursachte allerdings keinerlei Probleme. Von großem Interesse für die Wissenschaftler waren auch das Mondgestein und der Mondstaub, die von den Astronauten gewissenhaft dokumentiert und in sterile Behälter verpackt wurden, die sie noch in der Mondatmosphäre versiegelten.

Zweieinhalb Stunden lang herrschte in der Basis im Meer der Ruhe größte Aktivität, während die verschiedenen wissenschaftlichen Experimente durchgeführt wurden. Dann bestieg Aldrin wieder das Raumfahrzeug, um die Behälter mit den Proben per Flaschenzug in Empfang zu nehmen. Nachdem auch Armstrong in die Kapsel zurückgekehrt war, wurde die Luke versiegelt und der Kabinendruck wieder aufgebaut. Die erschöpften Astronauten konnten sich nun endlich ausruhen.

Mondschätze gesichert

Am Morgen des 21. Juli bereitete sich die „Eagle“ zum Start und Zusammentreffen mit dem Kommandomodul in der Mondumlaufbahn vor. Houston erteilte die Startfreigabe und die Aufstiegsstufe der Mondlandefähre wurde dem Kommandomodul entgegengeschleudert. Die beiden Raumfahrzeuge trafen sich über dem Mond und dockten so sanft aneinander an, dass die beiden Besatzungen das Manöver kaum spürten. Die unschätzbaren wertvollen Proben aus dem Meer der Ruhe wurden durch den engen Tunnel zwischen den beiden Raumfahrzeugen gereicht, dann kehrten auch die Astronauten ins Kommandomodul zurück. Die Mondlandefähre, die der enormen Hitze beim Wiedereintritt in die Erdatmosphäre nicht standgehalten hätte, wurde abgesprengt und in die Mondumlaufbahn geschossen.

Drei Tage später raste die Kommandokapsel mit 40.233,60 km/h (25.000 mph) in die Erdatmosphäre und glühte wie ein Komet, während der Luftwiderstand sie für den Landevorgang herunterbremsete. Bei einer Geschwindigkeit von 362,10 km/h (225 mph) wurden die Rettungsfallschirme ausgelöst und die Besatzung des Stützpunkts „Meer der Ruhe“ schwebte sicher auf den pazifischen Ozean herab.

**Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widersächtige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**

**Ca produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.**

**Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.**

**Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. è di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.**

**Modell an Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omistatuna. Laittoimien kopiointiin tullaan puuttumassa oikeusvaltiin toimin.**

**Design utviklet av og er i eie av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølging.**

**Produkciaj i pravu vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Niekopijanie produktov nie jest zabronione pod odpowiedzialnoscia suowna.**

**Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyetinde olduğu edildir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.**

**A forma előállítás és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánazásokat és hamisítványokat bírósággal üldözük.**

**Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.**

## APOLLO: LUNAR MODULE EAGLE

„The Eagle has landed“

„Houston, Tranquility Base here. The Eagle has landed.“ With these words the world knew man had at last reached the moon. The Apollo 11 Lunar module, code named Eagle, became man's first home on the moon.

The lunar module is unique among spacecraft. It was the first manned vehicle to be made solely for use in outer space. It is angular and bulky in appearance since there is no need for streamlining a vacuum. At launch, the lunar module is protected by the adapter fairing just below the command and service modules. When a “go” for lunar insertion is received, the adapter fairing is jettisoned as the command module is turned around to face the lunar module. The command module then docks with the lunar module and the two craft begin their journey to the moon.

Eagle landed in the Sea of Tranquility on the afternoon of July 20, 1969, 102 hours and 40 minutes after its exciting launch from the earth. The astronauts' first duties at Tranquility Base were to prepare for their return to the orbiting command ship, Columbia. Five and one-half hours after landing, Tranquility Base was open for business.

First Human Stands on Moon

Astronauts Neil Armstrong and Ed Aldrin, in their life-sustaining space suits, depressurized the module and opened the hatch. With Aldrin's assistance, Armstrong cautiously slipped through the doorway and onto the spacecraft's porch. In a moment he had descended the ladder and stood on Eagle's foot pad. At 9:56 PM (CDT) Astronaut Armstrong stepped off the cuplike pad and became the first human to stand on the moon. “That's one small step for a man, one giant leap for mankind” said Armstrong.

Fifteen minutes later “Buzz” Aldrin climbed down the ladder to join his companion on the lunar surface. Meanwhile, Michael Collins, in Columbia, soared around the lunar sphere. Armstrong then unveiled the plaque attached to the LM's leg, then together, the two astronauts raised the American flag on Tranquility Base.

Gravity No Problem

During their stay on the moon, the astronauts performed many important duties to help man learn the origins of the moon and the solar system. First, the reaction of man to the moon's gravity was an important question to be answered. Buzz Aldrin bounded over the surface like a kangaroo to test different means of travel. But the lunar gravity (1/6 that of earth) caused no problems at all. Also, of great interest of scientists were the pieces of rock and the moon dust which the astronauts carefully logged and placed in sterile containers which were then sealed in the lunar atmosphere.

For two and a quarter hours Tranquility Base hummed with activity as the various scientific tasks were performed. Then Aldrin re-entered the spacecraft to receive the boxes of samples sent up by conveyor. After Armstrong had returned to the capsule, the door was once again sealed and the cabin pressurized. The weary astronauts settled down to rest.

Moon Treasures secured

The morning of July 21, Eagle prepared to take off and rendez-vous with the orbiting command ship. Clearance for takeoff was radioed from Houston and the upper stage of the lunar module hurtled upward toward the command module. The two space ships met above the moon and docked so smoothly the crews could hardly feel the contact. The priceless trophies of Tranquility Base were passed through the narrow tunnel between the two spacecraft, then the astronauts themselves returned to the command module. The lunar module, unable to withstand the searing heat to earth re-entry, was jettisoned into lunar orbit.

Three days later the command capsule streaked into the earth's atmosphere at 25,000 mph, blazing comet-like as their air's friction slowed it for landing. At a speed of 225 mph her recovery parachutes were released and the crew of Tranquility Base was lowered safely into the Pacific Ocean.

**Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.**

**Formas produzidos e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado na lei.**

**Modelen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering botvas enligt lagen om upphovsrätt.**

**Formen ar framtallat of Revell GmbH & Co. KG. som ogå har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.**

**Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Протоизобкожные подделки преследуют и отсыла в судебном порядке.**

**Η μοdηρή κατασκευασθηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικωvονται δικαστικως.**

**Tvorb by vyvoren firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejim vlastnictvim. Profi nezakonnym napodobenimam se bude postupovat soudni cestou.**

**Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlazene kopije bodo pravno kaznjene.**

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: **Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Waschelement zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikleiste in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtränken lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildchen einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: **OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan ophoogen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen voren voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloei papier andrukken.

GB: **ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: **ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décals collent mieux. Avant de mettre le colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grande (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décoration séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: **¡ATENCIÓN!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Aplicar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: **ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere chrom e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: **OBS:** Läs instruktionsnerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är nummerad (1). V g beakta följande i sammansättningssteget. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringar, tejp och klädklippr för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att luck och dekoral skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslagskrom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslagskrom dem från rammen (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösklippare.

DK: **BEMÆRK:** Inden sammansætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummi-band, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkelte delene sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførslen kontrolleres om delene passer: Til et lit km. Fjern krom og farve på klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skræres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motiver fra papiret og tryk det fast med trekappier.

GR: **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιράκι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και παντοφάνια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "mildokaló" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομονιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνιέχστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομονιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδοποιημένο σημείο και πιέστε το με το στουτσάπορο.

N: **OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringstrinene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummi-band, tape og tøyklammer for å holde sammen de limede enkelt delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta et lit km. Fjern krom og farge på klæbefløyene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekappier.

P: **ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar e rebaber das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, do forma que a pintura da tinta e o decalque tenham uma boa aderência. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize-a em uma pequena quantidade. Elimine o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: **HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräiset osat poistamaan (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkkeitä yhteenliittämättä osien paikoillaan pitämiseksi (3). Puhdista muoviosat meidellä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromauks ja maali liimapaikoista. Maala pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalilla kuvan olla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityistä kohdista samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

RUS: **Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белая для прижима-матрицы склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

PL: **UWAGA:** Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia nadmiarów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do białej liny przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić lekko oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: **DYKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklî el aletleri: Parçaları bafly bulunduklary çerçeveden çykarmak için matk bıçak ve çapaklarny almak için ebe (2). Yapıybyr sürdükten sonra parçaları yapımdayış iç in bir arada tutmaya yararayan paket lastiöl, soto teyp ve çamaıybyr mandaly (3). Boyanın ve çykartmalarny daha iyi yapımdayış ve kalçy olmasına için plastik parçaları deterjanly suda temizleyip odada kurumaya bıyakyınız. Yapıybyrcy sürmeden önce parçalaryn karybylyk olarak birbirlerine tam uyup uyumadyıny kontrol ediniz, yapıybyrılacak yüzeylerde boya kalınytmy ve krom varsa temizleyiniz. Yapıybkany idareli kullanınyz. Küçük parçaları bafly bulunduklary çerçeveden çykartmadan önce boyaynyz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykartmayı önce kabıyby ille birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıybyrılacakdyny yüzeye koyunuz, üzerinden kurultma kabıyby ille hafifçe bastıryrken çykartmalarny alyndık kabıyby yavabçy çekiniz.

CZ: **POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně přečíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyznížout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stlačícího papíru.

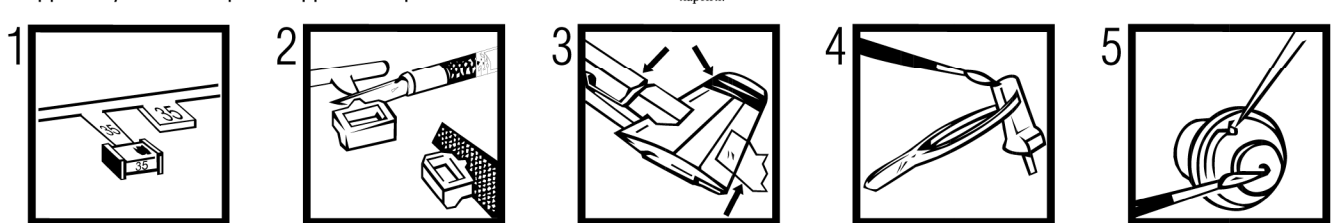
H: **FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ószeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárdítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómet és festéket a ragasztási felületekröl el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hagyni kell jól megszárdadni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyévesel kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ítatáspa-pírral felnyomni.

SLO: **OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaoločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund). Jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK: **POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov zRámčekka a ich začistenie (2), gumičky do vlosov, lepiaca páska štipca na držalo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely Zlepštu odmastí vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepejšy prínavosti lepida, farieb aEplatiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lejú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach optarne odstrániť. Malé diely narabiť ešte pred ich odobratím zRámčekka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, aE potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihniť jednotlivo aEponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEložného papiera aEzimne ju priitačiť kErovhu nosným papierom.

RO: **ATENȚIE!** CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICĂTĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE ÎNLĂTURA CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMURME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEVERSI SI VOPSELE REVELL.

BG: **ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събирането на. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или изкъпане на отделните части; гумена лента, лейкощипи и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след запечатане им. Пластмасовите те елементи да се почишат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сплване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сит обояването. Преди нанасяне на лепилото изstryйте те боята от повърхностите за сплване. Преди запечатане проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поинтиете леко с поинваивната хартия я.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivånse tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi saavaat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokonaisuissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Daha sonrakı montaj basamaklarında kulanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban nalkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observez: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Læg værnligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Позжайте внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операционных соорках.

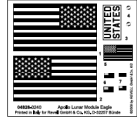
**Παρακαλό προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.**

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících krocích gradbe.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



# 1.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Liimaa  
Klæbning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti

Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Non incollare  
Limmas ej  
Älä liimaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırılmayın  
Nem lehet ragasztani  
Ne lepiri

Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbeidsforløb  
Antall arbeidstrinn  
Количество операций  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovnich operaci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže

Zusammenbau-Reihenfolge  
Sequence of assembly  
Ordre d'assemblage  
Volgorde van montage  
Orden de montaje  
Ordine di montaggio  
Ordem de montagem  
Monteringsrekkefølge  
Kokoamisjärjestys  
Monteringsföljd  
Rækkefølgen af monteringen  
Последовательность монтажа  
Összeszerelési sorrend  
Ακολουθία συναρμολόγησης  
Kurmak-Sıra  
Kolejność montażu  
Vrstni red sestavljanja  
Montáž - postup

Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekaler  
Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Переводную картинку намочить и навести  
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Öbisk namocit ve vodě a umístiť  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodu in zatem nanašati



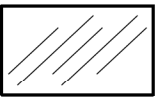
Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepici páska  
ragasztószalag  
Traka z lepliom

Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
la delene tørke  
Oderdelen laten drogen  
Far asciugarsi i componenti  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschniecia  
Yeri parçalarini kurumaya birakiniz  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть

Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facoltativo  
Valfritt  
Vaihtoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valgfritt  
Ha valbør  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Søgmeli  
Valitelneh  
tetszés szerinti  
način izbire

Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildern visar dalarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela

ausschneiden und ankleben  
Cut out and glue  
Découper la et la coller  
uitknippen en lijmen  
Recortar la y pegarla  
Cortar e colar figura  
Ritagliare carta e incollarla  
Klipp ut och klitra fast  
Leikkaa irti ja liimaa kiinni  
skæres ud og påklæbes  
Skjær ut og lim det på  
Бумажную картинку вырезать и наклеить  
Wyciąć obrazek oraz przykleić  
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την  
Kağit resmi kesin ve yapıştırın  
obrázek vystřihnout a nalepit  
a kivágni és felragasztani  
Sliko na izrezati in nalepiti



Klar  
clear  
incoloro  
kleuolos  
incoloro  
incolor  
trasparente  
färglös  
värilön  
farvelos  
klar  
бесцветный  
bezbavny  
άχρωμο  
renksiz  
bezbarevná  
szintelen  
brezbravna

Klarsichtfolie  
Cut clear-plastic

Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomskinliga detaljer  
Läpinäkkyvät osat  
Gennemtsigtige dele  
Gjennomsiktige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
átátszó alkatrészek  
Deli ki se jasno vide

ausschneiden und ankleben  
Cut out and glue  
Découper la et la coller  
uitknippen en lijmen  
Recortar la y pegarla  
Cortar e colar figura  
Ritagliare carta e incollarla  
Klipp ut och klitra fast  
Leikkaa irti ja liimaa kiinni  
skæres ud og påklæbes  
Skjær ut og lim det på  
Бумажную картинку вырезать и наклеить  
Wyciąć obrazek oraz przykleić  
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την  
Kağit resmi kesin ve yapıştırın  
obrázek vystřihnout a nalepit  
a kivágni és felragasztani  
Sliko na izrezati in nalepiti

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vieresellä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторять такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzć na stronie przeciwnej  
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukseksi.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ροσέξτε τις συνημμνες υποδείξεις ασ άσειας και υλάξτε τις ται ώστε να τις χτε πάντα σε διαθ ση ασς.

**TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na pfíložen bezpečnostní text a mjte jej pípripraven v na dosah.

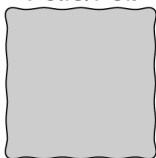
**H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvattavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potrebne barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidenmatt valkoinen, silkinhimmeä hvid, silkematt hvit, silkematt белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bílá, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	<b>B</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiitti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	<b>C</b> silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikiilto sølv, metallak sølv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny ασήμι, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalik	<b>D</b> gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metalizado ouro, metálico oro, metallico guld, metallic kulta, metallikiilto guld, metallak guld, metallic золотой, металлик złoto, metaliczny χρυσάφι, μεταλλικό altin, metalik zlatá, metaliza arany, metáll zlatna, metalik	<b>E</b> eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metálico ferro, metallico järnfärg, metallic teräksenväriäinen, metallikiilto jern, metallak jern, metallic стальной, металлик želazo, metaliczny σιδήρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik	<b>F</b> steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stengrå, mat steingrå, matt серый каменный, матовый szary kamień, matowy γκρι πέτρας, ματ taş grisi, mat kameně šedá, matná k(Eszürke, matt kamen siva, mat	<b>G</b> grau, matt 57 grey, matt gris, mat grijs, mat gris, mate cinzento, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, mat grå, matt серый, матовый szary, matowy γκρι, ματ grí, mat šedá, matná szürke, matt siva, mat		

## Folie/Foil



gold  
gold  
or  
goud  
oro  
ouro  
oro  
guld  
kulta  
guld  
guld  
guld  
ЗОЛОТОЙ  
złoto  
χρυσάφι  
altin  
zlatá  
arany  
zlatna



Zur Befestigung verwenden Sie unser Contacta Liquid Special.  
To fix use our Contacta Liquid Special.  
Utiliser notre colle Contacta Liquid Spécial.  
Voor het bevestigen gebruik u onze Contacta Liquid Special.  
För montering använd vårt Contacta Liquid Special.  
Per il fissaggio impiegate il nostro Contacta Liquid Special.  
Utilice nuestro Contacta Liquid Special.

Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν ομπεριλαμβάνεται  
He содержит  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**  
Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.  
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.  
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze direct service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.  
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

